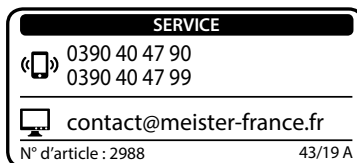




Marteau perforateur multifonction sans fil 20 V



MODE D'EMPLOI

Mode d'emploi original

FABH 20-N / WU5420227

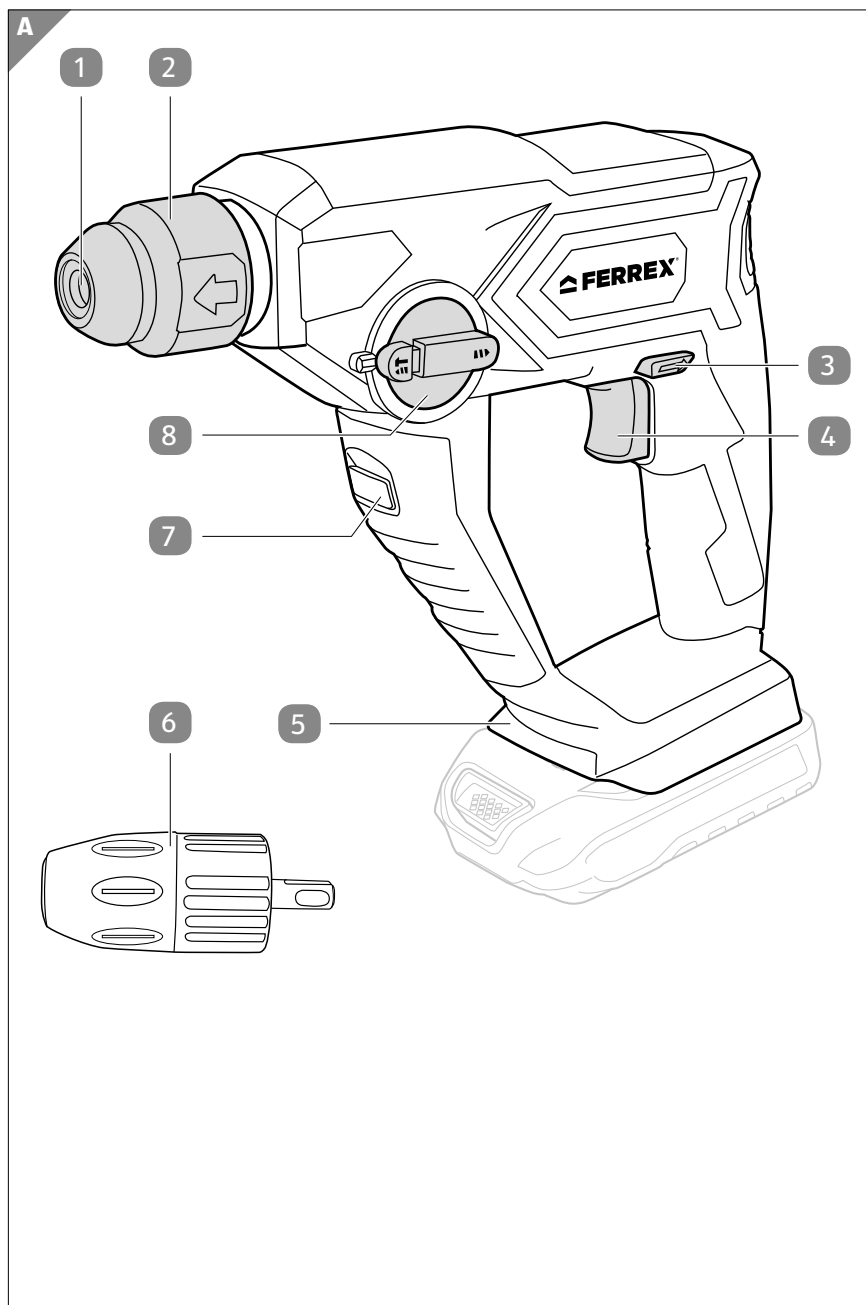
43/19 A

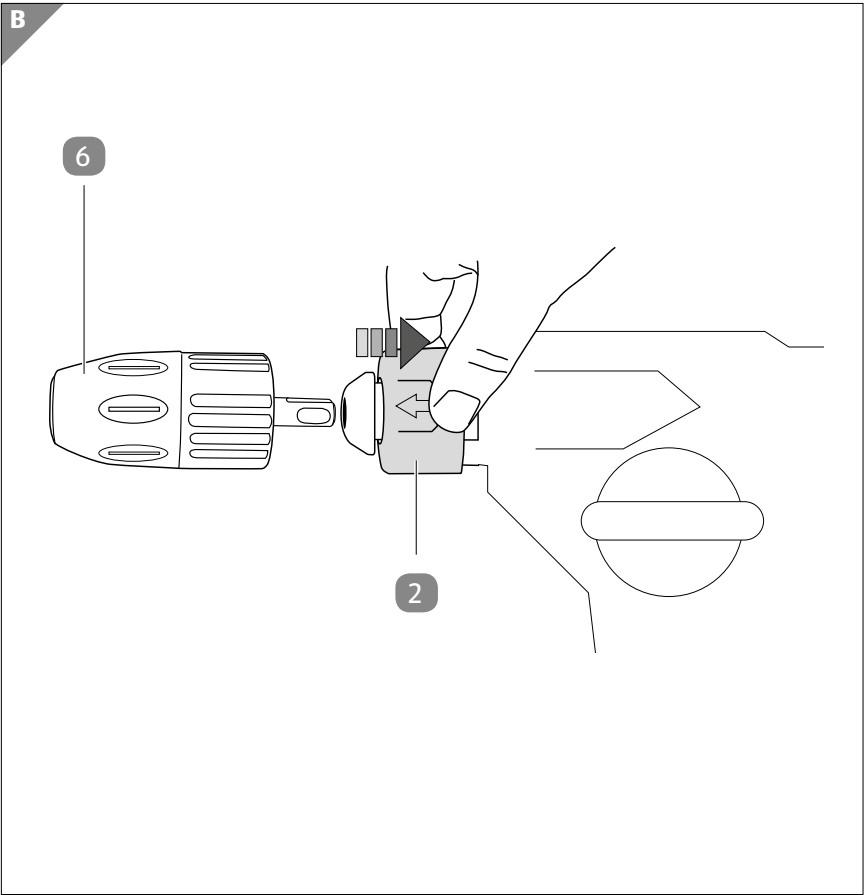
N° d'article : 2988

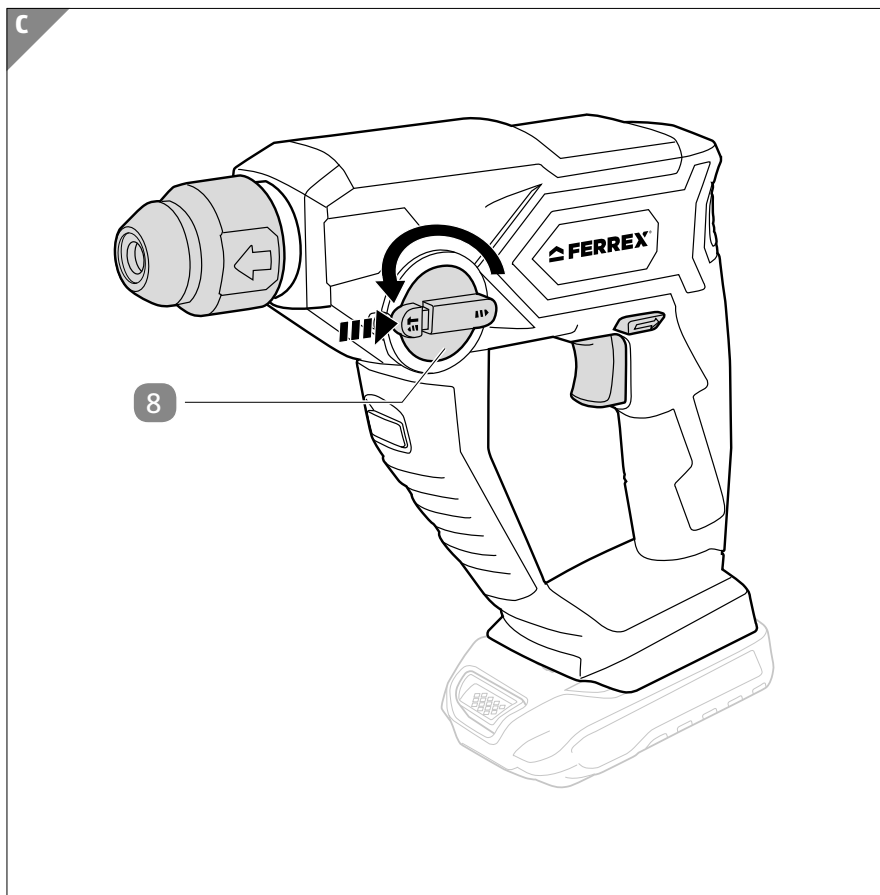
Table des matières

Contenu de la livraison	3
Composants	6
Généralités	7
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	7
Légende des symboles	7
Sécurité.....	8
Légende des avis	8
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	8
Risques résiduels	9
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	10
Utilisation et traitement de l'outil à accu	13
Consignes de sécurité relatives au marteau	14
Consignes de sécurité relatives aux perceuses	14
Vérifier le produit et le contenu de la livraison.....	15
Utilisation	16
Accessoires.....	16
Utiliser les forets à béton SDS-Plus.....	16
Utiliser des forets à bois et à métal	17
Utiliser des embouts de tournevis	18
Utiliser la batterie	19
Utiliser le produit	21
Régler le mode de fonctionnement et le sens de rotation.....	22
Enlever un blocage.....	22
Indications et conseils pour travailler dans de bonnes conditions	23
Nettoyage et entretien	23
Nettoyer le produit	24
Vérifier le produit.....	24
Transport	24
Rangement	25
Recherche d'erreurs	25
Données techniques.....	26
Indications concernant l'accu et le chargeur	26
Information sur les bruits/les vibrations.....	27
Élimination	29
Éliminer l'emballage.....	29
Éliminer le produit	29
Déclaration de conformité	30

Contenu de la livraison







Composants

- 1 Embout SDS-Plus
- 2 Verrouillage de l'embout SDS-Plus
- 3 Interrupteur (marche droite/gauche)
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Logement de l'accu
- 6 Mandrin auto-serrant
- 7 Lumière de travail LED
- 8 Interrupteur (perçage/perforation)

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à ce marteau perforateur multifonction sans fil 20 V (appelé seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et avertissements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les dispositions locales ou nationales en vigueur. Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr pour une référence future. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Le sceau du TÜV Rheinland confirme que le produit est sûr en cas d'utilisation conforme à l'usage prévu. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque anti-poussière.



Portez une protection auditive.



Portez des chaussures solides adaptées.



Portez des gants de protection appropriés.



Indication du nombre de coups

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Signalise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou de graves blessures.



Signalise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou modérée.



Avertit contre les possibles dommages matériels.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est destiné exclusivement à l'utilisateur privé dans le domaine du bricolage aux fins suivantes:

- pour la perforation de matériaux comme le béton, les briques et la pierre,
- pour le perçage de matériaux tels que le bois et le métal,
- pour visser et dévisser les vis.

Toutes autres applications sont formellement exclues et ne font pas partie de l'utilisation prévue.

Le marteau perforateur est livré sans accu ni chargeur; il faut les acheter séparément: Le marteau perforateur peut être utilisé avec la batterie 20 V ou la batterie 20/40 V de la marque Activ Energy®. Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le marteau perforateur; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le marteau perforateur.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des blessures, pertes ou dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu. Des exemples pour une utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- l'utilisation du produit à d'autres fins que celles spécifiées;
- Le non respect des consignes de sécurité et avertissements ainsi que des consignes de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi.
- le non respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation du produit;
- l'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés au produit;
- les modifications apportées au produit;
- la réparation du produit par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste;
- l'utilisation du produit à des fins commerciales, artisanales ou industrielles;
- l'utilisation ou l'entretien du produit par des personnes non familiarisées avec la manipulation du produit et/ou ne comprenant pas les risques qui y sont liés.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme à l'usage prévu, des risques résiduels évidents ne peuvent pas être exclus complètement.

L'utilisation de ce type de produit peut entraîner les risques suivants:

- des lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière n'est porté;
- des troubles auditifs si aucune protection auditive appropriée n'est portée;
- des atteintes à la santé résultant de vibrations main-bras si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou si le produit n'est pas manipulé et entretenu correctement;
- des blessures en cas de happement de cheveux longs, vêtements amples ou bijoux par des parties mobiles de la machine.

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques accompagnant cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (dotés d'un câble réseau) et aux outils électriques à accus (sans câble réseau).

Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** *Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.*
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.** *Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.*
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.*

Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Les fiches sans modification et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.*
- b) **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.** *Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.*

- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de toute pluie ou humidité.** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*
- d) **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter l'outil électrique, le suspendre ou retirer la fiche de la prise de courant. Tenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou de parties en mouvement.** *Tout câble d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.*
- e) **Si vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges électriques qui conviennent pour l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge électrique pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*
- f) **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** *L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.*

Sécurité des personnes

- a) **Soyez prudent(e), faites attention à ce que vous faites et utilisez un outil électrique toujours de façon raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.** *Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil électrique peut entraîner des blessures très graves.*
- b) **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipement de protection personnel, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.*
- c) **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou un accu, avant de le reprendre ou de le porter.** *Il y a risque d'accident si vous avez le doigt sur le commutateur quand vous transporter l'outil électrique ou si l'appareil est allumé quand vous le branchez à l'alimentation électrique.*

- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Tout outil ou toute clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.*
- e) **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.** *Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.*
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement vaste ou bijou. Veillez à ce que les cheveux et les vêtements restent à l'écart des parties en mouvement.** *Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.*
- g) **S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration de poussière, il faut les raccorder et les utiliser correctement.** *L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.*
- h) **Ne développez pas un faux sentiment de sécurité en ne respectant plus les règles de sécurité pour outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique du fait de l'utiliser souvent.** *Toute inattention peut se traduire rapidement par des blessures graves.*

Utilisation et maniement de l'outil électrique

- a) **Ne soumettez pas l'outil électrique à des sollicitations excessives. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.** *Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.*
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.*
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des outils insérables ou de déposer l'outil électrique.** *Cette précaution empêche le démarrage par mégarde de l'outil électrique.*
- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'outil électrique par des personnes qui n'en sont pas familières ou qui n'ont pas lu ces consignes.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

- e) **Prenez grand soin des outils électriques et des outils insérables. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coinent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer la fonction de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.*
- f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** *Des outils de coupe soigneusement entretenus dont les arêtes de coupe sont vives coinent moins souvent et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils insérables, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.** *L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.*

Utilisation et traitement de l'outil à accu

- a) **Rechargez les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Il y a risque d'incendie si vous utilisez un chargeur, conçu pour un type spécifique d'accus, avec des accus d'un autre type.*
- b) **N'utilisez dans les outils électriques que les accus prévus.** *L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et le risque d'incendie.*
- c) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts d'accu peut avoir des brûlures ou le feu comme conséquence.*
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accu. Évitez le contact avec ceci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide atteint les yeux, appelez également un médecin.** *Le liquide d'accu sortant peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.*

- e) **N'utilisez pas d'accu endommagé ou modifié.** *Les accus endommagés ou modifiés peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un feu, une explosion ou entraîner un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas un accu au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.*
- g) **Conformez-vous à toutes les instructions pour procéder à la recharge et ne rechargez jamais l'accu ou l'outil à accu en-dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** *Le risque de détérioration et d'incendie est accru si vous rechargez l'accu de manière incorrecte ou en-dehors de la plage de température autorisée.*

Service

- a) **Ne faites réparer vos outils électriques que par du personnel professionnel qualifié et avec des pièces détachées d'origine.** *Cela permet de conserver la sûreté de l'outil électrique.*
- b) **N'entretenez jamais d'accus endommagés.** *Tout entretien d'accu doit seulement être effectué par le fabricant ou un service après-vente autorisé.*

Consignes de sécurité relatives au marteau

- a) **Portez une protection auditive.** *Le bruit peut entraîner une perte auditive.*
- b) **Utilisez les poignées supplémentaires fournies avec l'appareil.** *La perte de contrôle peut entraîner des blessures.*
- c) **Tenez l'appareil par les poignées isolées quand vous effectuez des travaux pendant lesquels l'outil amovible peut entrer en contact avec des lignes électriques dissimulées.** *Le contact avec un conduit conducteur de tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.*

Consignes de sécurité relatives aux perceuses

1) Consignes de sécurité pour tous les travaux

- a) **Portez une protection auditive quand vous utilisez la perceuse à percussion.** *Le bruit peut entraîner une perte auditive.*
- b) **Utilisez la/les poignée(s) supplémentaire(s).** *La perte de contrôle peut entraîner des blessures.*

- c) **Maintenez fermement l'outil électrique avant de l'utiliser.** *Cet outil électrique génère un couple important. Si vous ne maintenez pas fermement l'outil électrique durant le fonctionnement, vous pouvez en perdre le contrôle et vous blesser.*
- d) **Tenez l'appareil par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux pendant lesquels l'outil ou la vis peut tomber sur des conduites électriques cachées.** *Le contact avec un conduit conducteur de tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.*

2) Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

- a) **Ne jamais travailler à une vitesse supérieure à la vitesse maximale autorisée pour la perceuse.** *À des vitesses élevées, le foret peut facilement se déformer s'il tourne librement sans être en contact avec la pièce à usiner et entraîner des blessures.*
- b) **Toujours commencer à percer à basse vitesse et lorsque le foret est en contact avec la pièce.** *À des vitesses élevées, le foret peut facilement se déformer s'il tourne librement sans être en contact avec la pièce à usiner et entraîner des blessures.*
- c) **Ne pas exercer de pression excessive et uniquement dans le sens de la longueur de la perceuse.** *Les forets peuvent se déformer et casser, ou entraîner une perte de contrôle et des blessures.*

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

1. Soulevez le produit de l'emballage avec les deux mains.
2. Posez le produit sur un support plan et stable, par ex. un établi.
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
4. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).

Utilisation

Accessoires

Utiliser les forets à béton SDS-Plus

1. Assurez-vous que le produit ne bouge pas et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt **4** en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) **3** en position centrale (voir **fig. A**).
2. Assurez-vous que le mandrin **6** n'est pas dans la prise SDS-Plus **1**.
Le mandrin ne doit pas être utilisé pour le perçage à percussion dans la pierre, la brique ou le béton.
3. Si nécessaire, nettoyez la tige du foret à béton désiré (non compris dans la livraison) avant utilisation et graissez-la légèrement avec de la graisse de forage (non comprise dans la livraison).
4. Tirez au maximum le verrou du trou SDS-Plus **2** du produit vers l'arrière et maintenez-le dans cette position (voir **fig. B**).
5. Insérez le foret à béton désiré dans la prise SDS-Plus du produit et déverrouillez la prise SDS-Plus de sorte que le foret s'enclenche dedans.
6. Si nécessaire, tournez légèrement le foret dans la prise SDS-Plus s'il ne s'enclenche pas correctement immédiatement.
7. Avant de commencer le travail, assurez-vous que la mèche est bien engagée dans la prise SDS-Plus en essayant de la retirer:
un foret solidement enclenché est mobile, mais ne peut pas être retiré complètement du trou SDS-Plus.
8. **Après le travail:** Assurez-vous que le produit ne bouge plus et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) en position centrale.
9. Enlevez l'accu du produit.
10. Pour retirer le foret du trou SDS-Plus, tirez le verrou du trou SDS-Plus sur le produit jusqu'à atteindre la butée.

Utiliser des forets à bois et à métal

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié de ce produit peut l'endommager.

- Ne percez pas en mode percussion avec le mandrin.
 - Utilisez le mandrin avec une mèche cylindrique.
 - Le produit ne convient pas au perçage des métaux avec de petits forets (moins de 6 mm). Pour percer de petits trous de précision dans le métal et pour éviter de casser les petits forets, il faut utiliser une perceuse d'établi.
1. Assurez-vous que le produit ne bouge pas et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt **4** en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) **3** en position centrale (voir **fig. A**).
 2. Si nécessaire, nettoyez la tige du mandrin **6** avant utilisation et graissez-le légèrement avec de la graisse de forage (non comprise dans la livraison).
 3. Tirez au maximum le verrou du trou SDS-Plus **2** du produit vers l'arrière et maintenez-le dans cette position (voir **fig. B**).
 4. Insérez la tige du mandrin dans la prise SDS-Plus **1** du produit et déverrouillez la prise SDS-Plus de façon à ce que le mandrin s'enclenche dedans.
 5. Si nécessaire, tournez légèrement le mandrin dans la prise SDS-Plus s'il ne s'enclenche pas immédiatement correctement.
 6. Avant de commencer le travail, assurez-vous que le mandrin est bien engagé dans la prise SDS-Plus en essayant de le retirer:
Un mandrin solidement enclenché est mobile, mais ne peut pas être retiré complètement du trou SDS-Plus.
 7. Tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez insérer la mèche souhaitée (non fournie).
 8. Insérez la mèche dans le mandrin jusqu'à la butée.
 9. Tournez le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la mèche soit bien serrée.
 10. **Après le travail:** Assurez-vous que le produit ne bouge plus et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) en position centrale.
 11. Enlevez l'accu du produit.
 12. Tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez retirer la mèche du mandrin.

13. Tirez le dispositif de verrouillage SDS-Plus du produit vers l'arrière autant que possible pour pouvoir retirer le mandrin de la prise SDS-Plus.

Utiliser des embouts de tournevis

1. Assurez-vous que le produit ne bouge pas et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt **4** en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) **3** en position centrale (voir **fig. A**).
2. Tirez au maximum le verrou du trou SDS-Plus **2** du produit vers l'arrière et maintenez-le dans cette position (voir **fig. B**).
3. Insérez la tige du mandrin **6** dans la prise SDS-Plus du produit et déverrouillez-le de façon à ce que le mandrin s'enclenche dedans.
4. Avant de commencer le travail, assurez-vous que le mandrin est bien engagé dans la prise SDS-Plus en essayant de le retirer:
Un mandrin solidement enclenché est mobile, mais ne peut pas être retiré complètement du trou SDS-Plus
5. Tournez le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez insérer l'adaptateur à embouts ou l'embout de tournevis souhaité.
6. Insérez l'embout de tournevis souhaité (non fourni) ou l'adaptateur à embouts avec la bonne longueur dans le mandrin.
7. Tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'embout de tournevis ou l'adaptateur à embouts soit fermement serré.
8. **Après le travail:** Assurez-vous que le produit ne bouge plus et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) en position centrale.
9. Enlevez l'accu du produit.
10. Si nécessaire, retirez l'embout de tournevis de l'adaptateur.
11. Tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez retirer l'embout ou l'adaptateur du mandrin.
12. Tirez le dispositif de verrouillage SDS-Plus du produit vers l'arrière autant que possible pour pouvoir retirer le mandrin de la prise SDS-Plus.

Utiliser la batterie



Risque de blessure!

Une utilisation erronée de l'accu et du chargeur peut entraîner des blessures.

- Ce produit est livré sans accu.
N'utilisez que les accus mentionnés au chapitre «Caractéristiques techniques» pour le produit. N'utilisez pas l'appareil avec des accus d'autres fabricants.
- Lisez et conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Charger l'accu

- Pour recharger l'accu, conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Insérer et retirer l'accu

- Pour insérer l'accu, glissez-le dans son logement **5** (voir **fig. A**).
L'accu s'emboîte de manière audible.
- Pour retirer l'accu, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et poussez l'accu hors du compartiment à accu.



Risque d'accident et de blessure!

La mise en marche/l'arrêt involontaire entraîne un risque d'accident et de blessure lors de l'insertion et de l'enlèvement d'outils, du réglage de l'appareil, du transport et du nettoyage du produit.

- Retirez l'accu amovible avant de procéder au réglage de l'appareil, de changer les ustensiles ou de ranger l'outil électrique.
- Avant tout travail avec ou sur le produit, placez le commutateur de sens de rotation dans la position du milieu.
- Ne touchez jamais le verrouillage de la prise SDS-Plus du produit ou l'outil inséré lorsqu'ils tournent encore. Après l'extinction, le verrouillage de la prise SDS-Plus du produit ne s'arrête pas immédiatement, mais il continue à tourner pendant quelque temps.



AVERTISSEMENT!

Risque d'accident et de blessure!

Le perçage de maçonneries en béton et en briques peut entraîner l'endommagement de conduites électriques, de gaz et d'eau. Il y a un risque d'un choc électrique, de fuite de gaz et de dégâts d'eau.

- Avant le perçage de parois et de murs, vérifiez si ces derniers sont exempts de conduites électriques, de gaz et d'eau.
- Tenez toujours le produit avec les deux mains sur les poignées isolées pour vous protéger contre un choc électrique.



ATTENTION!

Risque de blessure!

Des projections de petites pierres, des copeaux de perçage et des vols d'étincelles ainsi que de la poussière peuvent survenir lors de la perforation et du perçage.

- Portez des lunettes de protection et une protection auditive lorsque vous perforez ou percez.
- Portez également un masque anti-poussière lorsque vous percez ou perforez du matériau avec une structure en vrac, des dalles ou du béton et de la maçonnerie.



ATTENTION!

Risque de blessure!

Les forets, l'adaptateur à embouts et les embouts sont pointus et peuvent devenir chauds pendant l'utilisation si bien qu'ils peuvent vous blesser ou vous brûler.

- Portez des gants de protection lorsque vous enlevez ou fixez les accessoires.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

Un maniement inapproprié de ce produit peut l'endommager.



- Assurez-vous que le produit n'est plus en mouvement avant d'utiliser le commutateur de sens de rotation pour bloquer l'interrupteur marche/arrêt.
- Assurez-vous que le produit n'est plus en mouvement avant de passer de la percussion au perçage et vice versa.
- Utilisez uniquement des accessoires conçus pour ce produit et qui sont fixés correctement dans la prise SDS-Plus ou le mandrin.

Utiliser le produit

Le mandrin ne doit pas être utilisé pour le perçage à percussion dans la pierre, la brique ou le béton.

1. Insérez la mèche ou l'adaptateur et l'embout souhaités (non fournis) (voir chapitre «Accessoires»).
2. Réglez le mode de fonctionnement souhaité (voir chapitre «Régler le mode de fonctionnement et le sens de rotation»).
3. Réglez le sens de rotation (gauche/droite) souhaité (voir chapitre «Régler le mode de fonctionnement et le sens de rotation»).
4. Insérez éventuellement l'accu (non fourni) dans le logement de l'accu **5** du marqueur perforateur.
5. Appuyez lentement sur l'interrupteur marche/arrêt **4** (voir **fig. A**).
Le produit démarre lentement.
6. Augmentez la pression sur l'interrupteur marche/arrêt pour augmenter la vitesse. La lumière de travail LED **7** éclaire la zone de perçage dès que le produit est allumé.
7. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre le produit.
8. **Si vous interrompez le travail ou posez le produit:**
Assurez-vous que le produit ne bouge plus et verrouillez l'interrupteur marche/arrêt en faisant glisser l'interrupteur (droite/gauche) **3** en position centrale pour éviter que le produit ne s'allume par mégarde.
9. Nous recommandons une température de fonctionnement comprise entre 4 °C et 40 °C.

Régler le mode de fonctionnement et le sens de rotation

- Réglez le mode de fonctionnement souhaité à l'aide du commutateur **8** (voir **fig. C**).
 - **Perçage/vissage**: Appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'interrupteur et tournez jusqu'au symbole «perçage» .
 - **Percussion**: Appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'interrupteur et tournez jusqu'au symbole «perçage + percussion» . N'oubliez pas que vous ne devez exercer qu'une légère pression pour perforer. Une pression trop élevée use le moteur et peut l'endommager.
- À l'aide de l'interrupteur (rotation droite/gauche) **3**, réglez le sens de rotation souhaité (voir **fig. A**).
 - **Droite**: Poussez l'interrupteur sur le côté droit au maximum dans le boîtier du produit. Utilisez la rotation vers la droite (le produit tourne dans le sens des aiguilles d'une montre) pour percer, travailler en mode percussion et serrer les vis.
 - **Gauche**: Poussez l'interrupteur sur le côté gauche au maximum dans le boîtier du marteau perforateur. Utilisez la rotation vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour desserrer les vis ou retirer les forets coincés du trou.

Enlever un blocage

Si le produit se bloque, procédez comme suit:

1. Relâchez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt **4** si vous remarquez que le produit se bloque.
2. Le cas échéant, retirez le foret (non fourni) du trou percé.
3. Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt pour contrôler si le blocage provient du produit. Ne dirigez pas le marteau perforateur vers vous-même ou vers d'autres personnes et animaux.
 - Si le produit ne démarre pas, assurez-vous que l'interrupteur du sens de rotation (droite/gauche) **3** n'est pas en position centrale et que l'accu (non fourni) est correctement inséré et suffisamment chargé. Essayez ensuite de redémarrer le produit. Si ce n'est pas possible, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.
 - Passez à l'étape 4 si le produit fonctionne sans problème.
4. Enfoncez complètement l'interrupteur marche/arrêt et exercez une faible pression sur le produit.
5. Faites des pauses entre-temps et, le cas échéant, retirez le foret du trou de perçage pour qu'il puisse refroidir.
6. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le blocage est enlevé.

Indications et conseils pour travailler dans de bonnes conditions

Les recommandations et consignes d'utilisation de ce mode d'emploi assurent votre sécurité et celle des autres personnes. Elles servent également à éviter les dégâts.

Si vous respectez les recommandations et les astuces suivantes, alors vous pouvez travailler avec le produit pour un résultat plus sûr, efficace et satisfaisant.

- Ne posez le produit sur le côté ou debout que lorsqu'il est éteint.
Les outils en rotation peuvent glisser.
- Utilisez exclusivement des forets qui sont adaptés au matériau à percer.
- N'utilisez pas de forets usés.
- Ne commencez pas par percer du carrelage ou de la faïence en mode «percussion» (voir chapitre «Régler le mode de fonctionnement et le sens de rotation»). Le carrelage peut sinon se fendre. Percez à vitesse réduite. Dès que le vernis dur est percé, vous pouvez passer en mode «Perforer» et terminer de percer.
- Pour les murs dont vous ne connaissez pas la composition ou enduits, faites un perçage de test sans le mode «Percussion». Si vous souhaitez faire un trou dans du béton, le foret ne va pas ou peu s'enfoncer. Vous pouvez percer sans grand effort le plâtre.

Nettoyage et entretien



Risque d'électrocution!

Le produit ne doit pas être immergé dans de l'eau ou d'autres liquides ni entrer en contact avec ceux-ci. Il y a un risque d'électrocution.

- Tournez l'interrupteur (droite/gauche) en position centrale pour éviter une mise en marche accidentelle du produit.
- Enlevez l'accu du produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un nettoyage incorrect peut endommager le produit.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Nettoyer le produit

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Nettoyer le produit et le mandrin de l'extérieur avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de poussière dans les fentes d'aération du boîtier afin d'éviter toute surchauffe du produit.
- Séchez éventuellement le produit et les accessoires avec un chiffon doux sec après nettoyage.

Vérifier le produit

Vérifiez régulièrement l'état du produit. Vérifiez entre autre que:

- les interrupteurs **3** / **8** / **4** ne sont pas endommagés (voir **fig. A**),
- la prise SDS-Plus **1** et le mandrin **6** sont en parfait état,
- les fentes d'aération sont propres et dégagées. Utilisez le cas échéant une brosse douce ou un pinceau pour les nettoyer.

Si vous constatez un dommage, seul un atelier spécialisé peut y remédier pour écarter tout danger.

L'intérieur du produit ne contient aucun élément nécessitant un entretien ou un graissage de la part de l'utilisateur.

Transport

- Tenez toujours le produit par ses poignées lorsque vous le transportez.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (non fournie) lors du transport de l'appareil.
- Protégez le produit et les accessoires contre les chocs forts et les vibrations.
- Protégez le produit contre la chute, le renversement et le glissement sur des surfaces inclinées.

Rangement


- Retirez l'accu (non fourni) du produit lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le séparément.
- Conservez le produit et le mandrin dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Conservez toujours l'accu dans un endroit sec.
- Tenez l'accu à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez l'accu dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Ne fonctionne pas.	La batterie (non fournie) n'est pas chargée.	Rechargez l'accu.
Impossible d'utiliser l'interrupteur marche/arrêt 4 .	L'interrupteur (rotation droite/gauche) 3 est en position centrale.	Mettez le commutateur sur le sens de rotation droite ou gauche.
Le produit ne démarre pas.	Les balais en carbone sont peut-être usés.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
Le foret ne pénètre pas ou à peine dans le matériau à percer.	Vous n'utilisez pas le bon foret pour le matériau à percer.	Choisissez un foret adapté.
	Vous voulez percer du béton ou de la maçonnerie et l'interrupteur (droite/gauche) 3 est réglé sur gauche.	Passez pour ce matériau en mode percussion et placez le commutateur de sens de rotation sur la droite.

Adressez-vous au service après-vente du fabricant à l'aide des données de maintenance indiquées sur la carte de garantie en cas de problème ou de dysfonctionnement non listé ici.

Données techniques

Numéro d'article:	2988
Modèle:	FABH 20-N
Numéro de modèle:	WU5420227
Vitesse de ralenti n_0 :	0-900 min ⁻¹
Vitesse de frappe  :	0 - 5000 min ⁻¹
Engrenage d'inversion:	Perçage, perforation
Énergie d'impact:	1,2 joule
Puissance de perçage:	Béton: 10 mm
	Acier: 8 mm
	Bois: 16 mm
Capacité du mandrin:	Ø 0,8 à 10 mm

Indications concernant l'accu et le chargeur

Utilisez le produit uniquement avec des accus et chargeurs Activ Energy® conformément aux spécifications techniques suivantes:

Convient pour Activ Energy®

Type d'accus:	20 V === / 2,0 Ah / 36 Wh/ Li-Ion
Modèles:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Temps de charge:	env. 45 min

Type d'accus:	20 V === / 2,5 Ah (×2) / 90 Wh/ Li-Ion
Modèles:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Temps de charge:	env. 95 min

Type de chargeur:	21 V === / 4,0 A
Modèles:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Veuillez vous conformer aux données techniques de l'accu et du chargeur.
Les batteries et les chargeurs sont disponibles séparément dans votre magasin Aldi.

Information sur les bruits/les vibrations



Risque sanitaire!

Travailler sans protection auditive ni vêtements de protection peut engendrer des problèmes de santé.

- Portez au travail une protection auditive et un vêtement de protection appropriés.

ATTENTION!

Les vibrations et les émissions sonores peuvent s'écarter des valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique.

Cela dépend du type d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de pièce à travailler

Les totaux de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiqués ont été mesurés selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisés pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les totaux des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiqués peuvent être utilisés pour une estimation préliminaire de la charge.

Mesuré selon DIN EN 62841-2-1 ou DIN EN 60745-2-6. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A), dans ce cas des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

Valeurs d'émissions de bruit d'après EN60745-2-6:

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 86,3 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} : 97,3 dB(A)
- Incertitude K: 3,0 dB(A)

Valeurs d'émissions de bruit d'après EN62841-2-1:

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 85,42 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} : 96,42 dB(A)
- Incertitude K: 5,0 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit et représentent donc pas forcément des valeurs de poste de travail fiables. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction quant à des mesures de préventions supplémentaires.

Des facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail incluent la spécificité de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des influences, autres sources de bruit, etc.

Veuillez tenir compte aussi pour des valeurs fiables du poste de travail de possibles écarts dans les réglementations nationales. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et risques.

Vibration pour le perforateur:

- Perçage en mode percussion $a_{h,HD}$: 6,437 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

Vibration de perçage:

- Perçage dans du métal $a_{h,D}$: 4,772 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

ATTENTION!

La valeur d'émission des vibrations (valeur des vibrations) indiquée ci-dessus a été mesurée selon la méthode de mesure normalisée par les normes DIN EN 62841-1 ou DIN EN 60745-1 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient également à une évaluation provisoire des contraintes de vibration. La valeur d'émission effective des vibrations peut, comme décrit ci-après, varier en fonction du type d'utilisation:

- état du produit ou entretien approprié;
- type de matériau et d'utilisation du produit;
- utilisation des accessoires appropriés et état irréprochable de ces derniers;
- maintien ferme du produit par l'utilisateur;
- utilisation prévue du produit comme décrit dans ce mode d'emploi.

Une utilisation inadaptée du produit peut engendrer des maladies dues aux vibrations.

ATTENTION!

Selon le type ou les conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être prises en compte par l'utilisateur:

- Essayez d'éviter autant que possible la vibration.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants qui amortissent les vibrations lors de l'utilisation du produit.
- Entretenez le produit conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le produit à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez vos opérations de manière à ne pas devoir utiliser de produits vibrant fortement pendant plusieurs jours d'affilée.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

Déclaration de conformité



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Allemagne



Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité exclusive que
le produit ci-après... MARTEAU PERFORATEUR MULTIFONCTION SANS FIL 20 V
FABH 20-N



WU5420227 • 2988 • 43/19 A

... satisfait à toutes les dispositions des directives mentionnées.

2006/42/EC	(MD)
2014/30/EU	(EMC)
2011/65/EU	(RoHS)

Normes harmonisées employées:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,18.03.2019

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direction technique/Développement produits
Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37-39 • 42349 Wuppertal • Allemagne
Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

SERVICE



0390 40 47 90

0390 40 47 99



contact@meister-france.fr

© Copyright

Réimpression ou duplication

(même sous forme d'extraits)

uniquement avec l'autorisation de :

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 37–39

42349 Wuppertal

Allemagne

2019

Ce document imprimé, y compris toutes ses parties,
est protégé par la législation sur les droits d'auteur.

Tout usage hors des limites étroites des droits
d'auteur est interdit et punissable sans autorisation
de l'entreprise Conmetall Meister GmbH.

Ceci est particulièrement valable pour les du-
plications, traductions, mises sous microfilms et
la sauvegarde et le traitement sur des systèmes
électroniques.

Fabriqué par :

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 37–39

42349 Wuppertal

Allemagne